

OCX 684i SPORTS

Quick Guide | Kurzanleitung | Guide rapide | Instrucciones resumidas
 Guida rapida | Beknopte handleiding | Guia rápida | クイックガイド



Specifications and accessories | Technische Daten und Zubehör | Caractéristiques techniques et accessoires | Especificaciones técnicas y accesorios | Dati tecnici ed accessori | Technische specificaties en toebehoren | Dados técnicos e acessórios | 技術データとアクセサリ



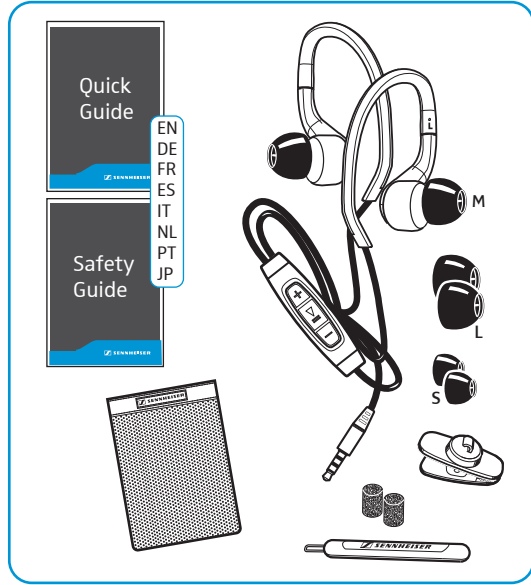
www.sennheiser.com



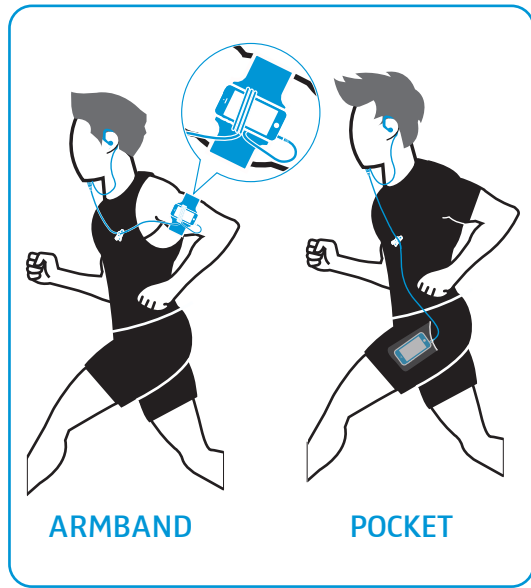
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
 Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
 www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 05/15, 563138/A01

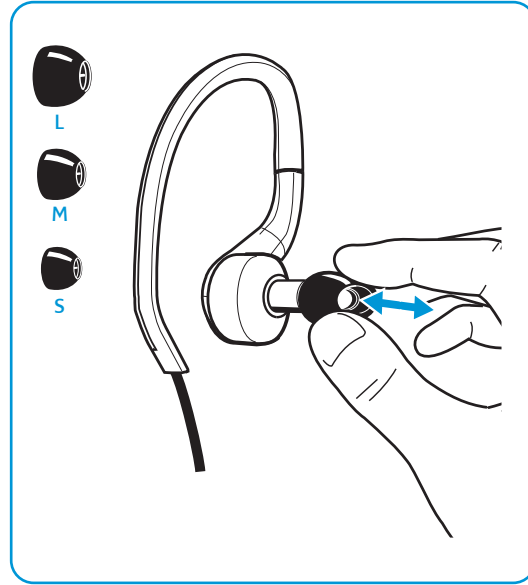
Delivery includes | Lieferumfang | Contenu | Volumen de suministro | Dotazione | Leveringsomvang | Itens fornecidos | 同梱されているもの



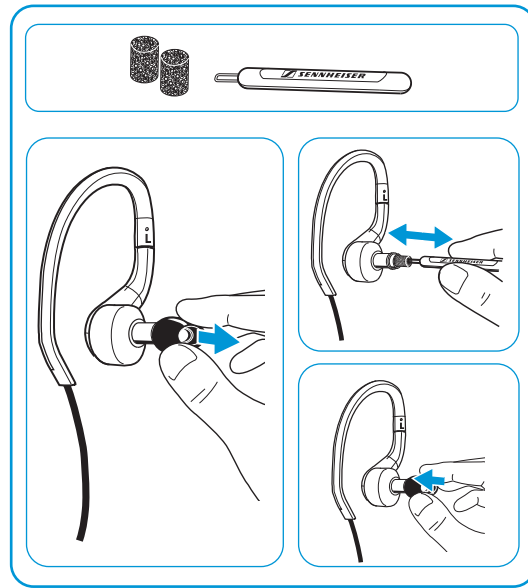
Managing the cable length | Regulieren der Kabellänge | Réglage de la longueur du câble | Ajuste de la longitud del cable | Gestione della lunghezza del cavo | De kabellengte instellen | Gerir o comprimento do cabo | コードの長さ調節



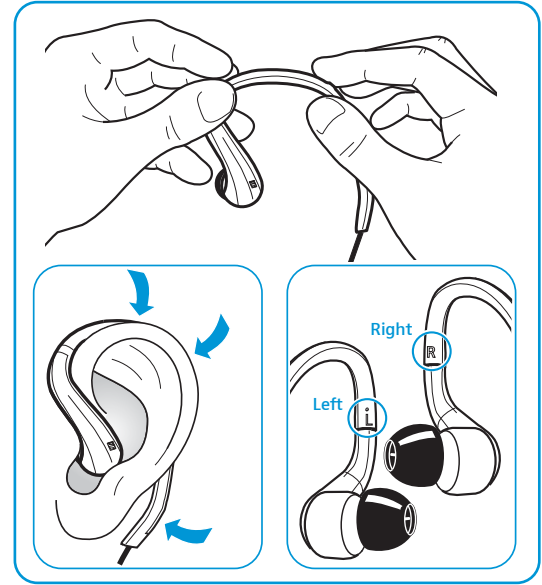
Selecting and changing the ear adaptors | Ohradapter auswählen | Sélectionner et changer les adaptateurs d'oreille | Elegir los adaptadores para los oídos | Scelta dei gommini | De ooradapter selecteren | Escolher o adaptador auricular | イヤーアダプターを選択する



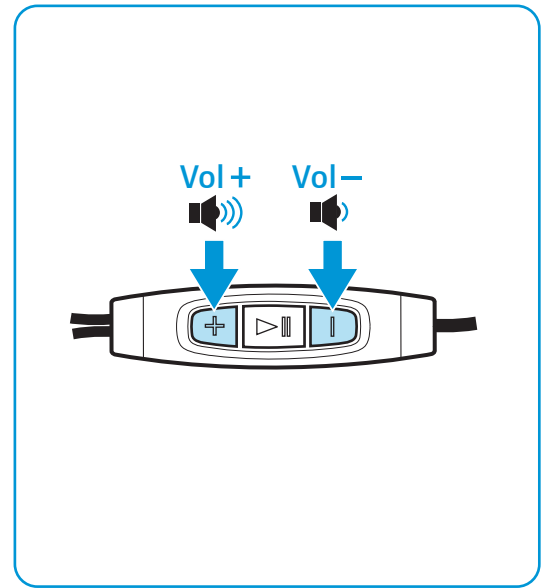
Replacing the diaphragm guards | Membranschutzstifte wechseln | Remplacer les protections des membranes | Cambiar las clavijas protectoras de diafragma | Sostituzione delle protezioni del diaframma | Membraanbeschermingsdopjes vervangen | Substituir os pinos de protecção das membranas | ダイアフラムガードを交換する



Inserting the ear canal phones | Einsetzen des Ohrkanalhörers | Mise en place du casque intra-auriculaire | Colocación de los auriculares intra-aurales | Inserimento delle cuffie in-ear | Oortelefoons (In ear) aanbrengen | Inserir auriculares de canal auditivo | カナル型イヤホンの挿入



Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Impostazione del volume | Volume instellen | Ajustar o volume | 音量を設定する



Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts). | Les fonctions menti-

onnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles Apple® (voir la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | È possibile che il di-

spositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni. | Niet alle hierna genoemde functies worden door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product). | Nem todas as funções

seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | ご使用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。

Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funzioni musicali | Muziek-functies | Funções de música | ミュージック機能

- To play/pause the song** | Titel abspielen/ anhalten | Lecture/pause du morceau | Reproducir/ parar título | Riprodurre/ interrompere una traccia | Nummer afspelelen/ stoppen | Reproduzir/parar faixa | タイトルを再生/一時停止します
- To play the next song** | Nächsten Titel abspielen | Morceau suivant | Reproducir título siguiente | Riprodurre la traccia successiva | Volgende nummer afspelelen | Reproduzir a faixa seguinte | 次のタイトルを再生します
- To play the previous song** | Vorherigen Titel abspielen | Morceau précédant | Reproducir título anterior | Riprodurre la traccia precedente | Vorige nummer afspelelen | Reproduzir a faixa anterior | 前のタイトルを再生します
- To fast-forward a song** | Einen Titel vorspulen | Pour avancer un morceau | Avance rápido de una canción | Mandare avanti veloce una canzone | Song snel vooruitspoelen | Avanço rápido da música | 歌を早送りする
- To rewind a song** | Einen Titel zurückspulen | Pour rembobiner un morceau | Retroceso de una canción | Mandare indietro una canzone | Song terugspoelen | Rebobinar a música | 歌を巻き戻しする



Call functions | Anruffunktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funzioni di chiamata | Telefoon-functies | Funções de chamadas | 通話機能

- To accept/end a call** | Anruf annehmen/ beenden | Prendre/terminer un appel | Contestar/ finalizar llamada | Accettare/ Terminare una chiamata | Gesprek aannemen/ beëindigen | Atender/ terminar chamada | 通話を受ける/終了する
- To reject a call** | Anruf abweisen | Rejeter un appel | Rechazar llamada | Rifutare una chiamata | Gesprek niet aannemen | Rejeitar chamada | 通話を拒否する
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Telefonat annehmen und aktives Telefonat halten (makeln) | Prendre un appel entrant et mettre l'appel en cours en attente (basculement) | Contestar la llamada y poner en espera la llamada activa (llamada en espera) | Per accettare una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata attiva (commutazione) | Telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek in de wacht zetten | Atender a segunda chamada e reter a chamada activa (modo de espera) | 通話中に着信通話に出て最初の通話を保留にするには (切り替え)
- To accept an incoming call and end the active call** | Eingehendes Telefonat annehmen und aktives Telefonat beenden | Prendre un appel entrant et terminer l'appel en cours | Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada activa | Per accettare la chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva | Binnenkomend telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek beëindigen | Atender a segunda chamada entrada e terminar a chamada activa | 通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには



Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funzioni di comando vocale | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funções de controlo de voz | 音声コントロール機能

- Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.**
- Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt und sagen Sie Ihren Sprachbefehl.
- Appuyez sur la touche pendant 2 secondes et énoncez votre commande vocale.
- Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos y pronuncie su comando de voz.
- Tenere premuto il tasto per 2 secondi e pronunciare il comando vocale.
- Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt en spreek uw spraakcommando in.
- Mantenha o botão premido durante 2 segundos e dê o comando por voz desejado.
- ボタンを 2 秒間押し続けて、音声コマンドを言います。



Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

OCX 684i SPORTS

Quick Guide
Краткая инструкция
Krótka instrukcja obsługi
Hızlı Kılavuz

快速指南
快速指南
빠른 안내서
Panduan ringkas



Specifications and accessories | Технические характеристики и аксессуары | Dane techniczne i akcesoria | Teknik Veriler ve Aksesuarlar | 技术参数和附件 | 技術參數和附件 | 제품 사양 및 액세서리 | Data Teknis dan Aksesori



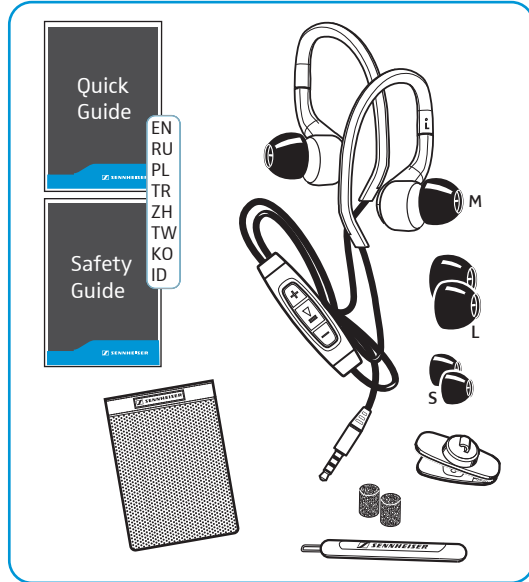
www.sennheiser.com



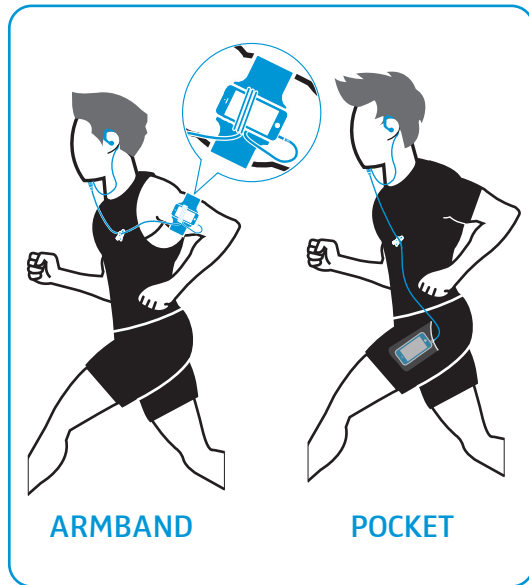
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 05/15, 563138/A01

Delivery includes | Объем поставки | Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | 供货范围 | 供貨範圍 | 구성품 | Isi Kemasan

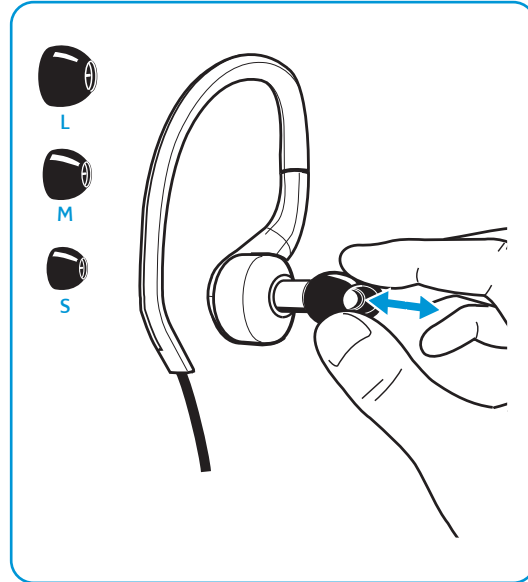


Managing the cable length | Регулировка длины кабеля | Dostosowanie długości kabli | Kablo uzunluğunu yönetme | 管理线缆长度 | 管理纜線長度 | 케이블 길이 관리 | Mengelola panjang kabel

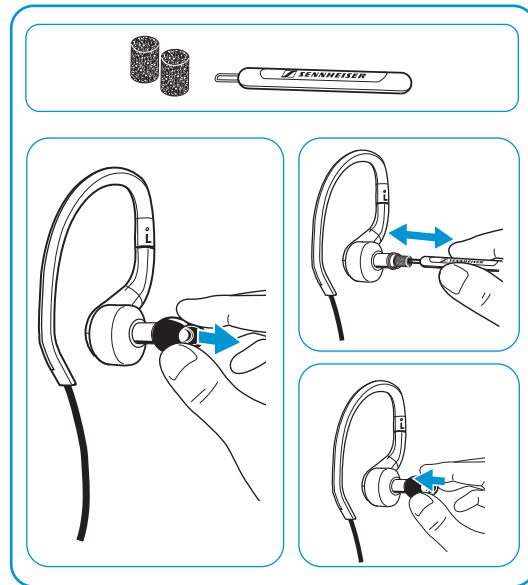


Вашего устройства. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez wszystkie modele Apple® (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple®). | Apple® cihazınız aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiyor olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | 您的Apple®设备可

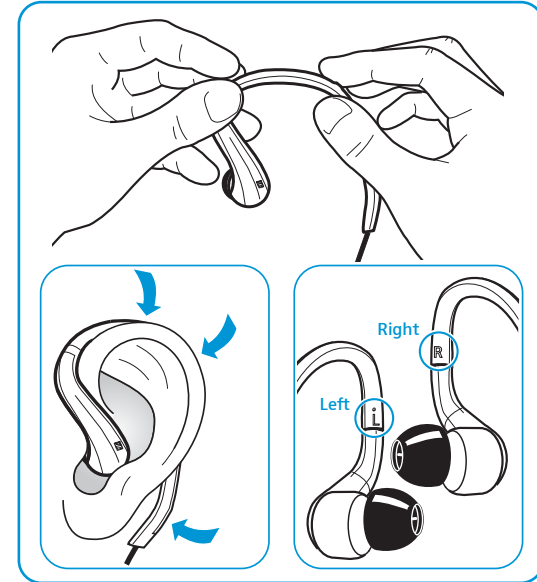
Selecting and changing the ear adaptors | Выбор вкладышей | Dobór wkładek dousznych | Kulak adaptörünü seçin | 选择耳塞套 | 選擇耳墊 | 이어 어댑터 선택 | Memilih Adaptor Telinga



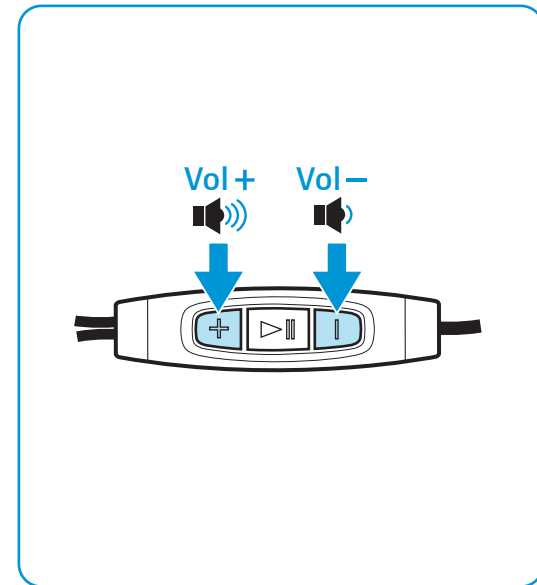
Replacing the diaphragm guards | Замена защитных штифтов | Wymiana osłon membrany | Membran koruma pimlerinin değiştirilmesi | 更換耳塞膜保護套 | 更換耳塞膜保護套 | 다이어프램 가드 교체하기 | Mengganti Pelindung Diafragma



Inserting the ear canal phones | Применение вставных наушников | Wkładanie słuchawek dokanałowych | Kulak kanalı kulaklarını yerleştirme | 耳道式耳机 | 耳道式耳機 | 이어 커널 폰 삽입 | Memasukkan ear canal phones



Adjusting the volume | Регулировка громкости звука | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | 调节音量 | 調節音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur Volume Suara



Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Не все перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®. Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации

能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户指南，以便获得更多信息。您的 Apple® 設備可能不支援下列列出的全部功能。請查閱設備的使用者手冊，以瞭解更多資訊。Apple® 기기는 다음의 모든 기능을 지원하지 않을 수도 있습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설명서를

확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

Music functions | Функции прослушивания музыки | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

- To play/pause the song** | воспроизведение/приостановка воспроизведения произведения | Odtwarzanie / zatrzymanie utworu | Parçaı oynat/duraklat | 播放曲目/暫停 | 播放曲目/暫停 | 곡 재생/정지하기 | Memutar/menghentikan trek
- To play the next song** | воспроизведение следующего произведения | Odtwarzanie następnego utworu | Sonrakı parçaı oynat | 播放下一个曲目 | 播放下一个曲目 | 다음 곡 재생하기 | Memutar trek berikutnya
- To play the previous song** | воспроизведение предыдущего произведения | Odtwarzanie poprzedniego utworu | önceki parçaı oynat | 播放上一个曲目 | 播放上一个曲目 | 이전 곡 재생하기 | Memutar trek sebelumnya
- To fast-forward a song** | Ускоренная перемотка трека вперед | Przewijanie utworu do przodu | Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için | 将一首歌快进 | 曲目快进 | 노래를 빨리감기하려면 | Untuk mempercepat lagu
- To rewind a song** | Перемотка трека назад | Przewijanie utworu do tyłu | Bir şarkıyı geri sarmak için | 将一首歌快退 | 曲目重放 | 노래를 되감기하려면 | Untuk memutar balik lagu

Voice control functions | Функции голосового управления | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

- ▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- ▶ Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду.
- ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową.
- ▶ Tuşu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin.
- ▶ 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。
- ▶ 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。
- ▶ 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다.
- ▶ Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.

Call functions | Функции телефона | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan

- To accept/end a call** | Прием/завершение вызова | Odbieranie / kończenie połączenia | Çağrıyı kabul et/sonlandır | 接听/挂断来电 | 接聽或結束來電 | 전화 받기/종료 | Menerima/ Mengakhiri Panggilan
- To reject a call** | Отклонение вызова | Odrzucanie połączenia | Çağrıyı geri çevir | 拒绝来电 | 拒絕來電 | 전화 거부 | Menolak Panggilan
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Для приема входящего звонка и удержания активного разговора | Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie) | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekletme | 要接听来电并保持当前通话 (切换状态) | 接聽來電並保留當前通話 (通話切換) | 수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기(토글링) | Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
- To accept an incoming call and end the active call** | Для приема входящего звонка и завершения активного разговора | Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirmeye | 要接听来电并结束当前通话 | 接聽來電並結束當前通話 | 수신 전화를 받고 현재 통화를 종료하기 | Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.